

Аннотация дисциплины

Б1.В.ДВ.10.02 Русская литература в зарубежных странах: переводы и издания (Направление 45.03.01 Филология, «Прикладная филология»)

Курс 3 Семестр 6 Количество 2 з.е.

Цель дисциплины – определить место и роль русской литературы в литературном процессе за рубежом.

Задачи дисциплины – состоят в практическом поэтапном достижении основных целей и решаются через достижение следующих образовательных результатов:

- раскрыть основные тенденции бытования и распространения русской литературы в зарубежных странах;
- обозначить специфику существования русской литературы в эмиграции и метрополии в XX веке;
- дать характеристику трех волн литературы русского зарубежья XX века;
- рассмотреть теоретические проблемы, относящиеся к литературно-художественному переводу;
- обозрение изданий русской литературы зарубежом;
- вписать русскую классическую литературу в контекст европейской и мировой литературы;
- рассмотреть взаимодействия одной национальной литературы с другими национальными литературами.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Русская литература в зарубежных странах: переводы и издания» входит в цикл вариативных дисциплин по выбору (индекс Б1.В.ДВ.10.02) и изучается студентами 3 курса во 2-м учебном семестре. «Входным» является знание базовых понятий «литературный процесс», «теория литературы», «стиль», «история литературы», а также навыки анализа художественных произведений. Курс логически связан с комплексом дисциплин, изучающих разные этапы формирования мирового художественного процесса, и является основой для некоторых предметов профессионального цикла.

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК-3	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы
ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
ПК-4	владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

Знать	иметь представление о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации; базовые понятия современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов различных типов; значение культуры как формы человеческого существования; профессио-
-------	---

	нальные основы речевой коммуникации.
Уметь	адекватно формулировать теоретические положения, связанные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью; адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов различных типов; использовать в выступлениях и докладах при анализе поэтических текстов знания, приобретенные в результате изучения других дисциплин (истории, культурологи и т.п.).
Владеть	базовыми терминами и понятиями, описывающими объекты современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; методиками сбора и анализа языковых фактов и интерпретации текстов различных типов; навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса; навыками подготовки рефератов, рецензий и эссе по проблематике русской литературы. навыками участия в обсуждении проблемных тем.

Содержание и структура дисциплины (модуля)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	
1	Тема 1. Русская классика первой половины XIX века в зарубежных странах.	18	4	4		10
2	Тема 2. Переводы и издания русской классики второй половины XIX века.	22	6	6		10
3	Тема 3. Литература русского зарубежья XX века.	27,8	8	8		11,8
	Итого по дисциплине:		18	18		31,8

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Интерактивные образовательные технологии. Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: личностно-ориентированная, дифференцированная, коммуникативная, развития критического мышления, проблемно-модульного и активного обучения.

Формы внедрения инновационных технологий: проблемная лекция, проблемный семинар, круглый стол, коллоквиум, тематическая дискуссия.

Используемые приемы: дискуссия, консультация, ИНСЕРТ, кластеры, написание реферата, мозговой штурм и др.

Вид аттестации: зачет (6 семестр)

Основная литература

1. Мещерякова Л. А. Русская литература X – первой трети XIX веков в контексте зарубежной литературы. – М., Берлин: Директ-Медиа, 2014 («Университетская библиотека ONLINE»).

Автор: Голикова Л. П.